

til De Europeiske Fellesskaps Tidende

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
2002/EØS/46/01		Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 59 nr. 2, artikkel 61 og artikkel 63 og overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 – Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse	1
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2002/EØS/46/02		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2871 – Air Liquide/BOC/Japan Air Gases)	2
2002/EØS/46/03		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2897 – SITA SA/Sydskraft og SITA Sverige AB/Ecoplus)	3
2002/EØS/46/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2969 – Zeta4, Monte dei Paschi, Banca Intesa, Gori Zucchi)	4
2002/EØS/46/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2940 – TPG Advisors III/Goldman Sachs/Bain Capital Investors/Burger King)	5
2002/EØS/46/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2917 – Wendel-KKR/Legrand)	6
2002/EØS/46/07		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2928 – Alcoa/Fairchild Fastener Business)	7

2002/EØS/46/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2781 – Northrop Grumman/TRW)	8
2002/EØS/46/09	Melding om en samarbeidsavtale – Sak COMP/C2/38.464 – TF1/Eurosport SA/Consortium Eurosport	9
2002/EØS/46/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.1460 – Lafarge/Titan)	10
2002/EØS/46/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2773 – Nestlé/L'Oréal/Inneov)	10
2002/EØS/46/12	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2792 – Edison/Edipower/Eurogen)	11
2002/EØS/46/13	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2832 – General Motors/Daewoo Motors)	11
2002/EØS/46/14	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2863 – Morgan Stanley/Olivetti/Telecom Italia/Tiglio)	12
2002/EØS/46/15	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2915 – DLJ Capital Funding Inc/Hamsard-Bowater)	12
2002/EØS/46/16	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2936 – TMI/Darfon/JV)	13
2002/EØS/46/17	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2937 – Questor Bermuda/Teksid)	13
2002/EØS/46/18	Melding fra Frankrike om endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom det franske fastland og Corsica	14
2002/EØS/46/19	Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter	15

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 59 nr. 2, artikkel 61 og artikkel 63 og overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 artikkel 1 nr. 3

2002/EØS/46/01

Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse

En kopi av vedtaket i gyldig språkversjon kan fås tilsendt ved henvendelse til:

EFTA Surveillance Authority
Competition and State Aid Directorate
Rue de Trèves, 74
1040 Brussel
Belgia

Dato for vedtaket:	22. mai 2002
EFTA-stat:	Island
Støttens nr.:	SAM 090.300.005
Tittel:	Kompensasjon til Air Iceland (" <i>Flugfélag Íslands</i> ") for utføring av lufttransporttjenester på strekningen mellom Reykjavik og Höfn í Hornafirði i et avgrenset tidsrom
Formål:	Ivaretaking av lufttransporttjenester på nevnte strekning i allmenhetens interesse
Sektor:	Transport (sivil luftfart)
Juridisk grunnlag:	Avtale mellom Veidirektoratet og luftfartsselskapet; statsbudsjettet
Støtteform:	Tilskudd
Støttebeløp:	ISK 31,5 millioner (ca. 380 000 €)
Varighet:	1. oktober 2001 – 30. september 2002

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2871 – Air Liquide/BOC/Japan Air Gases)

2002/EØS/46/02

1. Kommisjonen mottok 9. september 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Air Liquide Japan Ltd, som kontrolleres av L'Air Liquide SA, Frankrike, og BOC Japan, som kontrolleres av BOC Group plc, Storbritannia, oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Japan Air Gases Ltd, Japan, et fellesforetak opprettet ved overføring av aktiva.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Air Liquide Japan: produksjon og salg av industrigasser og gasser til medisinsk bruk samt forskning og utvikling i tilknytning til dette, ingeniørteknikk og service- og utrustningsvirksomhet i hele Japan,
 - BOC Japan: produksjon og salg av industrigasser og gasser til medisinsk bruk samt forskning og utvikling i tilknytning til dette, ingeniørteknikk og service- og utrustningsvirksomhet i hele Japan.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 218 av 16.9.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2871 – Air Liquide/BOC/Japan Air Gases, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2897 – SITA SA/Sydkraft og SITA Sverige AB/Ecoplus)**

2002/EØS/46/03

1. Kommisjonen mottok 10. september 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene SITA SA, som tilhører den franske gruppen Suez Lyonnaise, og Sydkraft AB ("Sydkraft"), som tilhører den tyske gruppen E.ON., overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over SITA Sverige AB ("SITA Sverige"), som tidligere ble enekontrollert av SITA SA, gjennom en aksjonæravtale ("SITA Sverige-sammenslutningen").

Samtidig overtar foretakene SITA Sverige og Sydkraft felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Ecoplus, som tidligere ble enekontrollert av Sydkraft, ved kjøp av aksjer og aksjonæravtale ("Ecoplus"-sammenslutningen).

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Sydkraft: hovedsakelig produksjon, fordeling og salg av elektrisk kraft og utnyttelse av avfall til energiformål (varmeproduksjon) gjennom datterforetaket Ecoplus,
 - SITA SA: innsamling og behandling av avfall,
 - SITA Sverige: innsamling og behandling av avfall i Sverige,
 - Ecoplus: utnyttelse av avfall til energiproduksjon.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 222 av 18.9.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2897 – SITA SA/Sydkraft og SITA Sverige AB/Ecoplus, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2969 – Zeta4, Monte dei Paschi, Banca Intesa, Gori Zucchi)**

2002/EØS/46/04

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 9. september 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Zeta 4 Srl ("Zeta 4"), Banca Monte dei Paschi di Siena Spa ("Montepaschi") og Banca Intesa BCI Spa ("Intesa") ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Gori & Zucchi Spa ("G&Z").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Zeta 4: familieeid holdingselskap på områdene finans og fast eiendom,
 - Montepaschi: bankvirksomhet og finansielle tjenester,
 - Intesa: bankvirksomhet og finansielle tjenester,
 - G&Z: holdingselskap med eierandeler i foretak som driver med produksjon og distribusjon av gull- og sølvvarer (i og utenfor Italia).
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 220 av 17.9.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2969 – Zeta4, Monte dei Paschi, Banca Intesa, Gori Zucchi, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2940 – TPG Advisors III/Goldman Sachs/Bain
Capital Investors/Burger King)**

2002/EØS/46/05

1. Kommisjonen mottok 12. september 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene TPG Advisors III, Inc. ("TPG Advisors III"), The Goldman Sachs Group, Inc. ("Goldman Sachs") og Bain Capital Fund VII, L.P. ("Bain Capital Investors"), alle med hovedkontor i USA, ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Burger King Corporation ("Burger King"), USA.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - TPG Advisors III: investeringsfond,
 - Goldman Sachs: investeringsbank, porteføljeforvaltning og verdipapirtjenester,
 - Bain Capital Investors: investeringsfond,
 - Burger King: foretak med verdensomspennende virksomhet innen hurtigrestaurantnæringen.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 223 av 19.9.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2940 – TPG Advisors III/Goldman Sachs/Bain Capital Investors/Burger King, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2917 – Wendel-KKR/Legrand)****2002/EØS/46/06**

1. Kommisjonen mottok 12. september 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Wendel Investissement S.A. ("Wendel") og Kohlber Kravis Roberts & Co L.P. ("KKR") ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Legrand S.A. ("Legrand").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Wendel: holdingselskap,
 - KKR: forvaltning av investeringsfond,
 - Legrand: produksjon og salg av elektrisk lavspenningsutstyr.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 223 av 19.9.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2917 – Wendel-KKR/Legrand, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.
⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2928 – Alcoa/Fairchild Fastener Business)**

2002/EØS/46/07

1. Kommisjonen mottok 11. september 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Alcoa Inc. ("Alcoa") ved kjøp av aktiva overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over divisjonen Fairchild Fastener Business ("FFB") i det amerikanske foretaket Fairchild Corporation.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Alcoa: aluminiumsindustri, produksjon av lukkemekanismer til industri- og luftfartsformål og installasjonsverktøy for lukkemekanismer,
 - FFB: produksjon av lukkemekanismer til industri- og luftfartsformål.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 224 av 20.9.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2928 – Alcoa/Fairchild Fastener Business, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2781 – Northrop Grumman/TRW)****2002/EØS/46/08**

1. Kommisjonen mottok 13. september 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Northrop Grumman Corporation ("Northrop Grumman", USA) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele TRW Inc. ("TRW", USA).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Northrop Grumman: produkter og tjenester hovedsakelig innen forsvarsindustrien og kommersiell elektronikk,
 - TRW: høyteknologiske produkter og tjenester, særlig i tilknytning til bilindustrien, romfartsindustrien og forsvarsindustrien samt informasjonssystemer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 224 av 20.9.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2781 – Northrop Grumman/TRW, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Melding om en samarbeidsavtale**2002/EØS/46/09****Sak COMP/C2/38.464 – TF1/Eurosport SA/Consortium Eurosport**

1. Kommisjonen mottok 18. juni 2002 melding i henhold til artikkel 2 og 4 i rådsforordning nr. 17 fra Télévision Française 1 ("TF1"), Eurosport SA (tidligere Eurosport Sales Organisation, nå heleid av TF1) og Eurosport Consortium om en partnerskapsavtale vedrørende driften av fjernsynskanalen Eurosport. Avtalen erstatter de avtaler som tidligere er meldt til Kommisjonen om drift av kanalen i dens tidligere form, jf. sak IV/34.057 – Eurosport Mark II og IV/34.605 – Eurosport Mark III⁽¹⁾.
2. Den meldte avtalen gjelder kringkasting av én enkelt, felleseuropeisk programtjeneste på flere språk under navnet Eurosport. Det redaksjonelle ansvar vil ligge hos Consortium Eurosport, som forblir senderselskapet med ansvar for kanalen.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte avtalen kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den meldte avtalen.
5. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest 30 virkedager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 218 av 16.9.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 95 01 28) eller med post, med referanse COMP/C2/38.464 – TF1/Eurosport SA/Consortium Eurosport, til følgende adresse:

European Commission
Competition DG
Directorate C
Unit C2 (Media and Music Publishing)
B-1049 Brussel

Se EFT C 218 av 14.9.2002 for nærmere opplysninger.

⁽¹⁾ Melding i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17 (EFT C 76 av 18.3.1993).

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.1460 – Lafarge/Titan)****2002/EØS/46/10**

Kommisjonen vedtok 3.3.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1460. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2773 – Nestlé/L'Oréal/Inneov)****2002/EØS/46/11**

Kommisjonen vedtok 26.7.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2773. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2792 – Edison/Edipower/Eurogen)**

2002/EØS/46/12

Kommisjonen vedtok 3.5.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på italiensk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CIT"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2792. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2832 – General Motors/Daewoo Motors)**

2002/EØS/46/13

Kommisjonen vedtok 22.7.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2832. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2863 – Morgan Stanley/Olivetti/Telecom Italia/Tiglio)****2002/EØS/46/14**

Kommisjonen vedtok 30.8.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på italiensk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CIT"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2863. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2915 – DLJ Capital Funding Inc/Hamsard-Bowater)****2002/EØS/46/15**

Kommisjonen vedtok 5.9.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2915. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2936 – TMI/Darfon/JV)**

2002/EØS/46/16

Kommisjonen vedtok 10.9.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2936. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2937 – Questor Bermuda/Teksid)**

2002/EØS/46/17

Kommisjonen vedtok 13.9.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2937. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Melding fra Frankrike om endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste
med hensyn til ruteflyging mellom det franske fastland og Corsica**

2002/EØS/46/18

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyrunder innenfor Fellesskapet⁽¹⁾ besluttet å endre vilkårene for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Marseille, Nice og Lyon på den ene siden og Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari på den annen, og mellom Montpellier på den ene siden og Ajaccio og Bastia på den annen, kunngjort ved melding i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 9/04 av 13. januar 2000, C 183/05 av 30. juni 2000, endret ved C 338/04 av 29. november 2000, og C 297/04 av 19. oktober 2000.

Se EFT C 204 av 28.8.2002 for nærmere opplysninger.

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter

2002/EØS/46/19

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
2002-0270-F	Sjøfartssikkerhet - Del 228	14.10.2002
2002-0320-A	Delstatsregjeringens forskrift av ... nr. 7-AL-GVB-16/2002 om sikkerhetsbestemmelser for gassanlegg i samsvar med Kärntens gasslov (Kärntner Gasgesetz) (Kärntens gassikkerhetsforskrift)	11.11.2002
2002-0321-F	Forskrift om bruk av transporterbare trykkbeholdere	11.11.2002
2002-0322-NL	Forslag til endring av forskriften om emballasje og forbruksvarer (vareloven) (Nederlands lovtidende 1980 nr. 18)	11.11.2002
2002-0323-A	Forslag til forskrift fra nærings- og arbeidsministeren og ministeren for jord- og skogbrug, miljø og vannforvaltning på forbundsnivå om lagring av trykkgasspakninger i industrianlegg 2002 (forskrift om lagring av trykkgasspakninger - DGPLV)	13.11.2002
2002-0325-A	Forskrift fra delstatsregjeringen i Oberösterreich om krav til hold av vilt i vilthejn, nytte dyr til landbruksformål og andre nytte dyr samt kontroll av visse former for dyrehold i landbruket (Oberösterreichs dyreholdsforskrift)	14.11.2002
2002-0326-A	Radiogrensesnittspesifikasjoner "satellittkommunikasjon" Grensesnittnr.: FSB-RU014	15.11.2002
2002-0328-DK	Detaljforskrifter for kjøretøyer 2003 (ikrafttredelse 1.4.2003), avsnitt 8.02.020, 8.02.110, 8.02.141 og 8.02.142: Krav om e-/E-merkede dekk på nye biler, tilhengere og campingvogner, samt på allerede registrerte biler, tilhengere og campingvogner ved utskiftning, inklusive regummierte dekk, med unntak av diagonaldekk på kjøretøyer registrert før 1. januar 1980	18.11.2002
2002-0329-A	Niederösterreichs fiskeriforordning 2002 (NÖ FischVO 2002)	21.11.2002
2002-0330-NL	Forslag til forskrift om endring av varelovsforskriften om urtepreparater	21.11.2002
2002-0332-DK	Teknisk forskrift om transport av farlig gods i skip (endring av IMDG-koden)	20.11.2002
2002-0333-D	Krav til prøving av reserve- og spesialbremseskiver/-bremsetromler til kjøretøyer	25.11.2002
2002-0334-D	Endringer av standardliste A for byggevarer, del 1 og 2, standardliste B for byggevarer, del 2, samt liste C - utgave 2002/1 og 2002/2, for utgave 2002/3	25.11.2002

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ I denne perioden kan forslaget ikke vedtas.

⁽³⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.

⁽⁵⁾ Informasjonsprosedyren avsluttet.

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artiklene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

**LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR
FOR HÅNDTERINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF**

BELGIA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Madame Hombert

Tlf.: (32-2) 738 01 10

Faks: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

E-post: cibelnor@ibn.be

Madame Descamps

Tlf.: (32 2) 206 46 89

Faks: (32 2) 206 57 45

E-post: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær

Tlf.: (45) 35 46 62 85

Faks: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

E-post: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomblerstraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Tlf.: (49 228) 615 43 98

Faks: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRM
ER

E-post: Shirmer@BMWI.Bund400.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (30 1) 778 17 31
Faks: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Tlf.: (30 1) 212 03 00

Faks: (30 1) 228 62 19

E-post: 83189@elot.gr

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Sra. Nieves García Pérez

Tlf.: (34-91) 379 83 32

Sra. María Ángeles Martínez Álvarez

Tlf.: (34-91) 379 84 64

Faks: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy – télédéc 811
F-75574 Paris Cedex 12

Madame S. Piau

Tlf.: (33 1) 53 44 97 04

Faks: (33 1) 53 44 98 88

E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Tlf.: (353 1) 807 38 66
Faks: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
E-post: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Signor P. Cavanna
Tlf. (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Signor E. Castiglioni
Tlf.: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Faks: (39 06) 47 88 77 48
E-post: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

Monsieur J.P. Hoffmann
Tlf.: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24
E-post: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Den heer Ij.G. van der Heide
Tlf.: (31 50) 523 91 78
Faks: (31 50) 523 92 19

Mevrouw H. Boekema
Tlf.: (31 50) 523 92 75
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ØSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Tlf.: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Faks: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=
=GV;C=AT
E-post: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Sra. Cândida Pires
Tlf.: (351 1) 294 81 00
Faks: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM
;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
P.O. Box 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Tlf.: (358 9) 160 36 27
Faks: (358 9) 160 40 22
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vevside: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf.: (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 86 90 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vevside: <http://www.kommers.se>

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Tlf.: (44) 17 12 15 14 88
Faks: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
E-post: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA**EFTAs overvåkningsorgan (DRAFTTECHREGESA)**

Rue de Trèves 74
B-1040 Brussel
Tlf. : +32 22 86 18 11
Faks : +32 22 86 18 00
E-post : DRAFTTECHREGESA@surv.efta.be